



## مسلمين مسلمات يغ درحمتي الله سكالين،

دفاكي عيد الأضحى يغ فنوه كبركن اين، ماريله كيت فرتكوهكن إيمان دان تقوى كهد الله سبحانه وتعالى. برسوغكوه-سوغكوهله ملازيمي كهيدوثن برفندوكن شريعة سبئر. سموك دغن كتقوان كيت كهد الله سبحانه وتعالى منجادي فبيب تربوكان فثنتو رزقي دان دفرمودهكن سكاللا اوروسن كيت ددنيا ماهووثون داخيرة.

ميمبر عيدالأضحى تاهون اين مٹاجق سيدغ مسلمين دان مسلمات اوتوق سام<sup>۲</sup> مٹحياتي خطبة يغ برتاجوق : ”عبرة حاج دعيد الأضحى“.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

## مسلمين مسلمات يغ درحمتي الله سكالين،

عبادة حاج مروفاكن ساله ساتو درقد روكون إسلام. اي واجب دلقساناكن اوليه ستياف مسلم يغ برکمفوان. فنشريعتنن مٹاندوغي قلباكي حكمه يغ ترسورت دان ترسيرت كهد اومت إسلام. متلامت حاج فستين اوتوق منداث حاج يغ مبرور. نامون فولو دايجتكن اوتوق منداث حاج مبرور بوكن ساتو فركارا يغ موده. اي ممرلوكن فرسدیان علمو يغ برسوغكوه-سوغكوه دان إستقامة برعمل دغثن.

سسوغكوهن عبادة حاج ماهو ممبيبسكن كيت سموا درقد فراغاي دان صفة يغ بوروق. دأتارا حكمه اوتام يغ تركاندوغ دالم عبادة حاج ايله:

**فرتام : عبادة حاج لامبغ فغربانن ساورغ همبا**

قارا جماعه حاج مٹربانكن تناك، ماس دان هرتا دمبي ممنوهي اوندغن سباكاي ضيوفُ الرَّحْمَنِ. بهكن مريك جوك ترفقسا برقيسه دغن كلوارك دان صحابة هنداي سرتا مناهن روتونن نفسو سفنجع براحرام دان منونايكن عبادة حاج. اينيله بوقتي عبادة يغ ممرلوكن

فغوربانن سساورغ همبا كهذ الله سبحانه وتعالى سقرتيمان فرمان الله دالم سورة الحج اية  
:27

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ



مقصودن: ”دان سروكنله اومت مانسي اونوق مخرجاكن عبادة حاج، نسچاي مريك  
اكن داتغ كرومه توهنمو دغن برجانن كاكي، دان دغن منوغكغ برجنيس-جنيس اونتا يغ  
كوروس يغ داتغن دري برباكي جانن دان چروق رتاو يغ جاءوه.“

**كدوا : عبادة حاج ممبينا فرقادوان اومه.**

فرقادوان اومه تربينا داتس داسر تقوى كهذ الله. ساعت منوناينن عبادة حاج، قارا  
جماعه فرلو اونوق ساليغ بنتو-ممبنتو دان برتوليرنسي انتارا ساتو دغن يغ لائين. اينيله جوا  
متلامت اونام دسباليق فرهيمفونن بسر-بسن دقادغ عرفه، مزدلفة، منى دان دبيت الله. دمي  
مغجر كمبرورن حاج، اومت اسلام سراتا دنيا ممقو ملوفاكن سكاللا صفة  
فريجوديس (prejudis) فرقومن اتاو كبغساءن، ورنا كوليت، طرف كدودوقن، ككلواركان  
دان سباكاين.

**كنيك : عبادة حاج منوندوقن نفسو، مغيلقن قربالهن دان منجاءوهكن دري**

**كمصيتن.**

قارا جماعه حاج دديديق سوقاي منجاءك توتور كات دان قربواتن يغ تيدق ايلوق دان  
لوچه والافونن سسام سوامي استري دان راكن ۲. ماله مريك جوك دلارغ برتغكر دان برباله  
دغن سسياقا سهاج كران اي بوليه مروسقن عبادة يغ دلقساناكن. والافونن فركارا اين نمشق  
ريميه، فرچاياله اي موده برلاكو تنقا ايمان دان علمو يغ تبل دادا.

**كأمت : حاج اكن مرأيه كأمتون درقد الله سبحانه وتعالى.**

دعرفة دان دمنى، كصبرن دان تاهف فخوربانن ساورغ همبا الله اكن داوجي. مريك اكن داوجي دغن تيغكل براماي-راماي ددالم خيمه دان دتمبه لآكي دغن چواچ فانس تيدق كيرا سياغ ماهوئون مالم. سهاروسن سموا ايت تيدق منجادي روغوتن، كران بوكن كسليسان هيدوف يغ مريك بورو دسان تئاشي فغمئون درقد الله سبحانه وتعالى يغ لبيه اوتام. اوليه ايت، سقرتي مان دسارن اوليه قارا علماء، كسليه سكاللا دوسا ٢ يغ قرنه كيت لاكوكن. موهونله اكر الله سبحانه وتعالى مغمئونكن كيت. انصافيله سكاللا كموغكرن دان كمعصيتن يغ تله كيت لاكوكن. برتوبتله سقنوه هاتي. جاغن سسكالي براس راكو سباليقن تانمكله كيقينن بهاوا الله مها فغمئون لآكي مها مئاسيهني. رسول الله ﷺ برسدا ددالم سبواه حديث يغ دروايتكن اوليه امام البخاري رحمه الله درقد أبو هريرة رضي الله عنه :

مَنْ حَجَّ لِلَّهِ فَلَمْ يَرَفْثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَيَوْمٍ وُلِدَتْهُ أُمُّهُ

برمقصود : ”سسياقا يغ تله ملقساناكن عبادة حاج، دي تيدق بركات كجي دان بربوات

دوسا، مك دي تله كمبالي سوچي سقرتي بارو دلاهيركن.“

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

**مسلمين مسلمات يغ درحمتي الله،**

كهد مسلمين مسلمات يغ بلوم دبري كسمقنن منجادي تئامو الله منوناينن حاج، قربايقكله دعاء اكر دمودهكن اوروسن، دمورهكن رزقي دان ترقيليه قد ماس اكن دانغ. اوسه قولا دجاديكن السن دسببكن فراغاي كورغ ايلوق دان بلوم برسديا سقنوهش، توتوتون واجب منوناينن حاج دليغه-ليغهنن والاوئون سوده بركمقوان. اين كران ماس يغ اد سماكين ترحد، عمور جوك سماكين منيغكت ماله تاهف كصيحتن سماكين تيدق معيذينكن.





سكالاً فقوربانان كيت دنيلاي سباكاي ساتو كجايان يغ ممبوقتيكن فقعبدين كيت كهد الله سبحانه وتعالى. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الكوثر اية 1-3 :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾ إِنَّكَ شَانِئُكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

مقصودن: ”سسوغكوهن كامى تله مثورنياكن كهدامو (واهاي محمد) كبا يقن يغ بايق (دنيا دان داخيرة). اوليه ايت، كرجاكنله صلاة كران توهنمو سمات-مات، دان سمبيلهه قربان (سباكاي برشوكور). سسوغكوهن اورغ يغ بنچيكن اغكاو، دياله يغ ترفوتوس (دري مندافت سبارغ فركارا يغ دايعنين).“

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْكَفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَةَ الْحَقِّ وَالِدِينَ، اللَّهُمَّ وَحْدَ صُفُوفِ الْمُسْلِمِينَ وَقَوِّ عِزَّتَهُمْ.

اللَّهُمَّ اكْتُبِ السَّلَامَةَ عَلَيْنَا وَعَلَى عَيْدِكَ الْحَجَّاجِ وَالزُّوَّارِ وَالْمُقِيمِينَ وَالْمُسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ ارْزُقْهُمْ حَجًّا مَبْرُورًا وَسَعْيًا مَشْكُورًا وَذَنْبًا مَغْفُورًا وَتِجَارَةً لَنْ تَبُورَ. اللَّهُمَّ ارْنَا الْحَقَّ حَقًّا وَارْزُقْنَا اتِّبَاعَهُ، وَارْنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا وَارْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ.

اللَّهُمَّ لَا تَوَاحِدْنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا، وَلَا تَحْرِمْ عَلَيْنَا بِذُنُوبِنَا فَضْلَكَ، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا  
بِذُنُوبِنَا مَنْ لَا يَخَافُكَ وَلَا يَرْحَمُنَا.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ، وَعَنْ  
أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ، وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَأَيِّدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدِيرَ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كِبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا

مليا سري قدوك بكيندا يث دقرتوان اكوغ ك-15 سلطان محمد ك-5.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى  
وَالرِّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا لِيْزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيِّبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَّخِيَةً، يَا رَوْوْفُ  
بِالْعِبَادِ.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ  
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلِذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ.